No. 2009/156

Thursday, 13 August 2009

Journal

of the United Nations

Programme of meetings and agenda

Official meetings

Thursday, 13 August 2009

Security Council

10 a.m. — 6181st meeting (closed) — Trusteeship Council Chamber

1. Adoption of the agenda
2. Meeting of the Security Council with the troop-contributing countries pursuant to resolution 1353 (2001), annex II, sections A and B

United Nations Interim Force in Lebanon

Security Council Committee established pursuant to resolution 1540 (2004)

3 p.m. — Informal meeting (closed) — Conference Room 6

United Nations Dispute Tribunal
Hearings

10 a.m.–1 p.m. — Open meeting — Conference Room 5

3–6 p.m. — Open meeting — Conference Room 5

Economic and Social Council

Ninth United Nations Regional Cartographic Conference for the Americas

4.45–6 p.m. — 6th meeting — Conference Room 1

Report of the Permanent Committee on Spatial Data Infrastructure for the Americas [6]

(continued overleaf)

09-43542

Committee I (Strategy, policy, economic and institutional issues, and spatial data infrastructure and their development in the Americas)

10 a.m.–1 p.m. . . . . Closed meeting . . . . . Conference R

3–4.30 p.m. . . . . Closed meeting . . . . . Conference R

Committee II (Geospatial data collection, management and dissemination)

10 a.m.–1 p.m. . . . . Closed meeting . . . . . Conference R

3–4.30 p.m. . . . . Closed meeting . . . . . Conference R

Committee III (Best Practices and Applications)

10 a.m.–1 p.m. . . . . Closed meeting . . . . . Conference R

3–4.30 p.m. . . . . Closed meeting . . . . . Conference R

United Nations Convention on the Law of the Sea

Commission on the Limits of the Continental Shelf
Twenty-fourth session

There will be closed meetings of the Commission on the Limits of the Continental S
today, 13 August 2009, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 to 6 p.m., at the Geograp
Information System laboratories (Division for Ocean Affairs and the Law of the Sea
Building, 4th Floor).

Other meetings

The information below is reproduced as received and does not imply any opinion or endorsement by the Secretariat of the United Nations.

Thursday, 13 August 2009

Asian Group

10 a.m.–1 p.m. . . . . Closed meeting . . . . . Conference R

General Assembly
Sixty-fourth session

General debate
(23–26 and 28-30 September 2009)

The provisional list of speakers (No. 1) for the general debate of the sixty-fourth regular session of the General Assembly is now available at the General Assembly Affairs Branch (rooms S-2940B and S-2925). The provisional list of speakers (No. 1) has also been sent by facsimile directly to the permanent missions (Office of the Permanent Representative).

Delegations are reminded that, in accordance with the practice at recent sessions of the General Assembly, a voluntary 15-minute time limit should be observed during the general debate. The list of speakers was prepared on the basis of this 15-minute time limit. To help speakers in the general debate respect the time limit, a mechanism will be installed at the rostrum of the General Assembly Hall.

Forthcoming official meetings

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

Informal consultations

The Executive Board of UNDP and of UNFPA will hold informal consultations as indicated below. All interested delegations are invited to attend.

Thursday, 20 August 2009, from 11.30 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 8: the UNDP Annual Financial Review; and

Wednesday, 2 September 2009, from 3.30 to 5 p.m. in Conference Room 7: UNDP biennial support budget and mid-term review of the programming arrangements.

Second regular session of 2009

The second regular session of 2009 of the Executive Board of UNDP and of UNFPA will be held from Tuesday, 8, to Friday, 11 September 2009, in Conference Room 2. The provisional agenda, list of documents and work plan for the session are contained in document DP/2009/L.3. Member States, as well as observers and other organizations

attending the session, are requested to e-mail their credentials to the secretariat
Executive Board (Ms. Marcela Romero (e-mail marcela.romero@undp.org)), as e
possible, but not later than Monday, 31 August 2009. The session will be preced
an informal consultation on matters to be taken up at the annual session of the B
on Friday, 28 August 2009, from 11 a.m. to 12 noon in Conference Room 2.

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund and Executive Board of the United Nations Children's Fund

Joint informal consultation

There will be a joint informal consultation of the Executive Board of UNDP and o
UNFPA and the Executive Board of UNICEF, on cost classification on Friday,
4 September 2009, from 3 to 4.30 p.m. in Conference Room 8. Interested delegati
invited to attend.

Other forthcoming meetings

The information below is reproduced as received and does not imply any opinion or endorsement by the Secretariat of the United Nations.

International Criminal Court: Bureau of the Assembly of States Parties

Wednesday, 19 August 2009, from 9 to 9.45 a.m. in Conference Room 8.

Asian Group (monthly meeting)

Friday, 21 August 2009, from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 3.

Forthcoming other activities

The information below is reproduced as received and does not imply any opinion or endorsement by the Secretariat of the United Nations.

Briefing for delegations on "Airport courtesies" to the arrival and departure of Heads of State/Government other senior officials coming to New York for the sixty-fourth session of the General Assembly (organized b United States Mission)

Wednesday, 19 August 2009, from 11 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 4.

[Administrative officers, heads of chancery and others responsible for ensuring t
smooth arrival and departure of members of their respective delegations, includi
VIP delegates, are strongly urged to attend. For further information please conta
Mr. Robert J. Franks, United States Mission (tel. 1 (212) 415-4407; e-mail
FranksR@state.gov).]

Seminar on "Taking the MDGs Beyond 2015: Hasten Slowly" (co-organized by the Poverty Group, Bureau for Development Policy (PG/BDP) and the Human Development Report Office (HDRO), United Nations Development Programme (UNDP))

Thursday, 20 August 2009, from 12.30 to 2 p.m. in Conference Room A.

[All are invited to attend. For further information, please contact Mr. Oscar Bernal, UNDP (tel. 1 (212) 906-3661; e-mail oscar.bernal@undp.org).]

Announcements

Summit on Climate Change convened by the Secretary-General: Pre-recorded video statements

The Summit on Climate convened by the Secretary-General, to take place on 22 September 2009, will feature several innovative elements. Among them is an attempt to change the nature of the discussion through active exchanges between participants in the short time available at a one-day event. Therefore, in lieu of live national statements in the plenary, all Heads of State and Government have the opportunity to send in a pre-recorded video statement that will be made available on the Internet, including on the Summit on Climate Change Web site and on YouTube. Guidelines for pre-recorded video statements were distributed to all Member States in note verbale SG/CCST/2 of 4 August 2009.

For technical questions regarding the pre-recorded video statements by Heads of State and Government, please contact Mr. Andreas Damianou, Chief, Webcast Unit, Department of Public Information (tel. 1 (212) 963-6733).

Conference on Facilitating the Entry into Force of the Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty (Article XIV)

The Conference on Facilitating the Entry into Force of the Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty will be held at the United Nations Headquarters in New York, from 24 to 25 September 2009.

Delegations are reminded that credentials should be issued for representatives of ratifying States and the name of alternate representatives and advisers, in accordance with rule 3 of the Draft Rules of Procedure (CTBT-Art.XIV/2009/1). This information should be submitted, *no later than Wednesday, 9 September 2009*, to Mr. Thomas Markram, secretariat of the Conference, Weapons of Mass Destruction Branch, Office for Disarmament Affairs (tel. 1 (212) 963-0386; fax 1 (212) 963-8892; room S-3140).

The provisional list of speakers for the general exchange of views by ratifiers and signatories will be opened on Wednesday, 2 September 2009. For enquiries please contact Ms. Lucia Andaya, Office for Disarmament Affairs (tel. 1 (212) 963-0386; fax 1 (212) 963-8892; room S-3140). Further information on the Conference can be found on the CTBTO Web site <www.ctbto.org>.

General Assembly

Seating protocol for the sixty-fourth session

On Wednesday, 10 June 2009, the Secretary-General drew from among the Member S the name of Cambodia to occupy the first seat in the General Assembly Hall at the six fourth session. Consequently, the delegation of Cambodia will sit at the first desk at t right of the President, and the other countries will follow in the English alphabetical The same order will be observed in the Main Committees.

Office of the President of the sixty-fourth session of the General Assembly

Member States are kindly reminded that all communications may be sent to the Offic of the President of the sixty-fourth session of the General Assembly (room S-3235; te 1 (917) 367-0292).

Security Council

Web site of the presidency

The Web site of the presidency of the Security Council can be visited at <www.un.org/sc/presidency.asp>.

Recorded information

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of th whole of the Security Council may be obtained by calling 1 (212) 963-8530, or by clicking on "Daily Programme" on the Web site of the Security Council <www.un.org/Docs/sc>.

Prepared statements

Speakers in the Security Council are advised that providing in advance copies of prepared statements which they intend to read out in the Council greatly facilitates work of the Secretariat by permitting a sufficient number of copies to be distributed all meeting participants and by assisting interpreters, verbatim reporters and press officers in maintaining the quality of the product delivered. Both interpretations an verbatim records rely upon the statement actually delivered, but copies of texts help interpreters to correctly render details and nuances and help verbatim reporters to produce the written record more quickly. Speakers are therefore encouraged, when possible, to provide copies of their statements, as early as possible in advance of delivery, to the Conference Officer in the Chamber.

Delegations are kindly requested to make 40 copies for minimum distribution to Council members and relevant services, and 200 additional copies for general distribution in the Security Council Chamber.

Delegations wishing to make statements available for the media are kindly requested deliver 50 copies to the Media Documents Centre (room S-394; tel. 1 (212) 963-7166 e-mail mdc@un.org).

Access to back issues of the *Journal of the United Nations*

Back issues of the *Journal of the United Nations*, in English and French, can be accessed at the following addresses: <www.un.org/ga/search/journal.asp> and <www.un.org/french/ga/search/journal.asp>.

All comments and suggestions about the daily *Journal* are welcomed. Kindly conta the office of the *Journal* at journal@un.org.

Summary of official meetings

Wednesday, 12 August 2009

Economic and Social Council

Ninth United Nations Regional Cartographic Conference for the Americas

5th meeting

Organizational matters [3]

(e) Credentials of representatives to the Conference

A statement was made by the Chair.

Invited papers on recent developments in geographical information in respect of addressing national, regional and global issues, including: [7]

(d) Best practices and applications

The Conference heard a presentation by Mr. Roberto Quass Weppen, from the General Directorate of National Disasters Center Prevention (Mexico), on the paper entitled "The use of geospatial information in risk prevention", as contained in document E/CONF.99/IP.24.

The Conference heard a presentation by Mr. Harold Wall, (CARICOM), on the paper entitled "Building a geospatial infrastructure in small islands/countries: some experiences and specific issues in the Caribbean region", as contained in document E/CONF.99/IP.25.

The Conference heard a presentation by Mr. Antonio Hernández, INEGI (Mexico), on the paper entitled "Geospatial Collaboration Centres as support on cartography generation for early response", as contained in document E/CONF.99/IP.27.

The Conference heard a presentation by Mr. Ivan DeLoatch, Executive Director, Federal Geographic Data Committee (FGDC) (United States), on the paper entitled "How NSDI reaches significant savings for data collection and use, reduces duplication of efforts among agencies, improves data quality and makes geographic data more accessible to the public", as contained in document E/CONF.99/IP.28.

The Conference heard a presentation by Mr. Steve Ebener, World Health Organization, on the paper entitled "Vulnerability and Risk Analysis and Mapping (VRAM) Platform for Health Risk Reduction", as contained in document E/CONF.99/IP.29.

The Conference heard a presentation by Mr. Kyoung-Soo Eom, UN Cartographic Section, on the paper entitled "UN Cartographic Section main tasks and recent applications (Map Portal and Gazetteer)", as contained in document E/CONF.99/IP.30.

Organization of work

The Chair made a statement.

Signatures, Ratifications, etc.

[Multilateral Treaties Deposited with the Secretary-General]

Protocol on Combined Transport on Inland Waterways to the European Agreement on Important International Combined Transport Lines and Related Installations (AGTC) of 1991. Geneva, 17 January 1997

Entry into force: 29 October 2009, *in accordance with article 9 (1) of the Protocol.*

United Nations Convention against Corruption. New York, 31 October 2003

Notification under article 6 (3): Slovenia (27 July 2009)[1]

Protocol on Pollutant Release and Transfer Registers to the Convention on Access to Information, Public Participation in Decision-Making and Access to Justice in Environmental Matters. Kiev, 21 May 2003

Ratification: Czech Republic (12 August 2009)[1]

[1] Date of receipt of the relevant documents.

Treaty Event

Multilateral Treaty Framework: An invitation to universal participation

2009 Treaty Event: Towards universal participation and implementation

United Nations Headquarters (23–25 and 28–29 September 2009)

It is recalled that a series of successful treaty events has been held annually at the United Nations Headquarters commencing with the Millennium Summit in September 2000. This year, the annual treaty event will be held from 23 to 25 and on 28 and 29 September 2009, at United Nations Headquarters, to coincide with the general debate of the sixty-fourth session of the General Assembly.

The event, entitled "2009 Treaty Event: towards universal participation and implementation", provides a distinct opportunity for States to demonstrate their continuing commitment to the central role of the rule of law in international relations. This year's event will highlight treaties of global reach dealing with topics such as climate change, terrorism, human rights, transnational organized crime, statelessness and the use of nuclear and other weapons that adversely affect civilians.

The list of treaties being highlighted this year has been circulated by depositary notification C.N.163.2009 of 24 March 2009. As is customary, it will be possible to undertake treaty actions with regard to any treaty deposited with the Secretary-General during the treaty event. Necessary facilities, including media coverage, will be made available for treaty actions to be undertaken in a solemn setting.

Delegations intending to sign or deposit instruments of ratification, acceptance, approval or accession relating to multilateral treaties deposited with the Secretary-

General during the treaty event may wish to inform their Governments accordingly for the purpose of completing the requisite domestic procedures.

Under established international practice, only Heads of State, Heads of Government or Ministers for Foreign Affairs are empowered, by virtue of their functions, to sign treaties on behalf of States without having to produce full powers to that effect. All other representatives wishing to sign treaties must be in possession of appropriate full powers, which expressly authorize signature of specified treaties by a named representative issued and signed by one of these authorities. Likewise, instruments of ratification, acceptance, approval or accession must be issued and signed by the same authorities.

Further information concerning the 2009 Treaty Event is available on the United Nations Treaty Collection Web site <http://treaties.un.org> and at the Treaty Section, Office of Legal Affairs (contact: Ms. P. Muriel Djella Ogandaga (tel. 1 (917) 367-9820); or Ms. Dina Hamdy (tel. 1 (212) 963-2113)). Information concerning the requirements for full powers and the deposit of instruments of ratification, acceptance, approval or accession (including model instruments) can be found in the *Treaty Handbook*, which is also available on the United Nations Treaty Collection Web site.

Opening for signature

Optional Protocol to the International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights (New York, 10 December 2008)

The Optional Protocol to the International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights was adopted at the sixty-third session of the General Assembly by resolution 63/117 on 10 December 2008. The Optional Protocol shall be open for signature by any State that has signed, ratified or acceded to the International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights, on Thursday, 24 September 2009, during the 2009 Treaty Event at the United Nations Headquarters.

Certified true copies of the Optional Protocol, of which the Arabic, Chinese, English, French, Russian and Spanish texts are equally authentic, were established on 31 December 2008 and transmitted to all States by depositary notification C.N.2.2009.TREATIES-1 of 20 January 2009.

The Secretary-General takes this opportunity to recall that, under established international practice, only Heads of State, Heads of Government or Ministers for Foreign Affairs are empowered, by virtue of their functions, to sign a treaty on behalf of a State without having to produce full powers to that effect. Other representatives wishing to sign a treaty must be in possession of appropriate full powers, which expressly authorize signature of a specified treaty by a named representative issued and signed by one of these authorities.

The Secretary-General would be obliged if States wishing to sign the Optional Protocol could notify, and provide copies of the required full powers in advance to the Treaty Section, Office of Legal Affairs, at United Nations Headquarters (tel. 1 (212) 963-5047; fax 1 (212) 963-3693; e-mail depositaryCN@un.org).

For more information on full powers and a model instrument of full powers, please refer to the *Treaty Handbook* on the United Nations Treaty Collection Web site, which can be accessed at the following address: <http://treaties.un.org>.

Opening for signature

United Nations Convention on Contracts for the International Carriage of Goo Wholly or Partly by Sea (New York, 11 December 2008)

The United Nations Convention on Contracts for the International Carriage of Go Wholly or Partly by Sea was adopted was adopted on 11 December 2008 at the si third session of the General Assembly by resolution 63/122. In accordance with i article 88 (1), the Convention shall be open for signature by all States at Rotterda Netherlands, on Wednesday, 23 September 2009, and thereafter at the United Nat Headquarters.

Certified true copies of the Convention, which the Arabic, Chinese, English, Fren Russian and Spanish texts are equally authentic, were established and transmitted States by depositary notification C.N.178.2009.TREATIES-2 of 8 April 2009.

The Secretary-General takes this opportunity to recall that, under established international practice, only Heads of State, Heads of Government or Ministers fo Foreign Affairs are empowered, by virtue of their functions, to sign a treaty on be a State without having to produce full powers to that effect. Other representatives wishing to sign a treaty must be in possession of appropriate full powers, which expressly authorize signature of a specified treaty by a named representative issu signed by one of these authorities.

The Secretary-General would be obliged if States wishing to sign the Convention notify, and provide copies of the required full powers in advance to the Treaty Se Office of Legal Affairs, at United Nations Headquarters (tel. 1 (212) 963-5047; fa (212) 963-3693; e-mail depositaryCN@un.org).

For more information on full powers and a model instrument of full powers, plea to the *Treaty Handbook* on the United Nations Treaty Collection Web site, which accessed at the following address: <http://treaties.un.org>.

General information

Chairs of the regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for month of *August 2009* has been communicated to the Secretariat:

African States:
United Republic of Tanzania
H.E. Mr. Augustine Mahiga

Asian States:
Uzbekistan
H.E. Mr. Murad Askarov

Eastern European States:
Montenegro
H.E. Mr. Gojko Čelebić
Chargé d'affaires

Latin American and Caribbean States:
Guatemala
H.E. Mr. Gert Rosenthal

Western European and other States:
Netherlands
Mr. Piet de Klerk
Chargé d'affaires a.i.

Daily list of documents issued at Headquarters

With the exception of sales publications and public information material, hyperlinked official documents listed hereunder may be accessed through the Official Document System of the United Nations in the electronic version of the present Journal. The list contains documents issued by 2 p.m. on Wednesday, 12 August 2009.

Symbol	*Main title*
General Assembly	**Official Records**
	Sixty-third session
A/63/PV.79	Meeting held on 7 April 2009, 10 a.m. [A C E F R S]
A/63/PV.80	Meeting held on 22 April 2009, 10 a.m. [A C E F R S]
A/63/PV.81	Meeting held on 24 April 2009, 7 p.m. [A C E F R S]
General Assembly	**Documents**
	Sixty-fourth session
A/64/227–S/2009/402	Item 104 of the provisional agenda — Crime prevention and criminal justice — Letter dated 28 July 2009 from the Permanent Representative of Guinea to the United Nations addressed to the Secretary-General [A C E F R S]
Security Council	**Documents**
A/64/227–S/2009/402	Letter dated 28 July 2009 from the Permanent Representative of Guinea to the United Nations addressed to the Secretary-General [A C E F R S]
S/2009/410	Letter dated 7 August 2009 from the Secretary-General addressed to the President of the Security Council [A C E F R S]
Economic and Social Council	
	Documents
	United Nations Children's Fund ***Executive Board*** **Second regular session 2009**
E/ICEF/2009/P/L.32	Item 4 (c) of the provisional agenda — Extensions of ongoing country programmes — Note by the secretariat [A C E F R S]

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women

Documents

Committee on the Elimination of Discrimination against Women

CEDAW/C/NLD/5/Add.2

Consideration of reports submitted by States parties under article 18 of the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women — Fifth periodic report of States parties — Netherlands (Netherlands Antilles) [A C E F R S]

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

Documents

Second regular session 2009

DP/2009/34

Item 4 of the provisional agenda — Country programmes and related matters — Assistance to Myanmar — Note by the Administrator [A C E F R S]

Communications to the Editor

Material for inclusion in the *Journal* may be sent to Ms. Lilian Delgado (e-mail journal@un.org; tel. 1 (212) 963-0493 and 963-3888; room S-2370).

Office opens at 3 p.m.

Published at Headquarters, New York, by the Department for General Assembly and Conference Management.

No 2009/156

Jeudi 13 août 2009

Journal

des Nations Unies

Programme et ordre du jour des séances et des réunions

Séances officielles

Jeudi 13 août 2009

Conseil de sécurité

10 heures — 6181e séance (privée) — Salle du Conseil de tutelle

1. Adoption de l'ordre du jour
2. Rencontre entre le Conseil de sécurité et les pays qui fournissent des contingents, organisée conformément aux sections A et B de l'annexe II de la résolution 1353 (2001)

Force intérimaire des Nations Unies au Liban

Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1540 (2004)

15 heures — Séance informelle (privée) — Salle de conférence 6

Tribunal du contentieux administratif des Nations Unies

Audiences

10 à 13 heures — Séance publique — Salle de conférence 5

15 à 18 heures — Séance publique — Salle de conférence 5

Conseil économique et social

Neuvième Conférence cartographique régionale des Nations Unies pour les Amériques

16 h 45 à 18 heures — 6e séance — Salle de conférence 1

Rapport du Comité permanent de l'infrastructure des données spatiales pour les Amériques [6]

(suite au verso)

09-43543

Commission I (Stratégies, politiques, questions économiques et institutionnelles, et infrastructure des spatiales et leur mise au point dans les Amériques)

10 à 13 heures . . . Séance privée . . . Salle de conf

15 heures à 16 h 30 . . . Séance privée . . . Salle de conf

Commission II (Collecte, gestion et diffusion des données géospatiales)

10 à 13 heures . . . Séance privée . . . Salle de conf

15 heures à 16 h 30 . . . Séance privée . . . Salle de conf

Commission III (Pratiques optimales et applications)

10 à 13 heures . . . Séance privée . . . Salle de conf

15 heures à 16 h 30 . . . Séance privée . . . Salle de conf

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

Commission des limites du plateau continental
Vingt-quatrième session

Des séances privées de la Commission des limites du plateau continental auront
aujourd'hui 13 août 2009 de 10 à 13 heures et de 15 à 18 heures, dans les labora
du Système d'information géographique (Division des affaires maritimes et du d
la mer (4e étage du bâtiment DC2)).

Autres réunions

Les informations ci-dessous sont reproduites telles qu'elles ont été reçues et n'impliquent l'expression d'aucune opinion ou approbation de la part du Secrétariat de l'Organisation de Nations Unies.

Jeudi 13 août 2009

Groupe asiatique

10 à 13 heures . . . Réunion privée . . . Salle de conf

Assemblée générale

Soixante-quatrième session

Débat général
(23–26 et 28–30 septembre 2009)

La liste provisoire des orateurs (No 1) pour le débat général de la soixante-quatrième session ordinaire de l'Assemblée générale est maintenant disponible au Service des affaires de l'Assemblée générale (bureaux S-2940B et S-2925). La liste provisoire des orateurs (No 1) a également été télécopiée directement aux missions permanentes (Bureau du Représentant permanent).

Il est rappelé aux délégations que, conformément à la pratique des sessions récentes de l'Assemblée générale, un temps de parole volontairement limité à un maximum de 15 minutes par délégation sera observé durant le débat général. La liste des orateurs est établie sur la base de cette limite de 15 minutes. Un mécanisme sera installé à la tribune de l'Assemblée générale afin d'aider les orateurs à respecter la limite du temps de parole.

Séances officielles à venir

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

Consultations officieuses

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra des consultations officieuses, comme indiqué ci-après. Toutes les délégations intéressées sont invitées.

Jeudi 20 août 2009 de 11 h 30 à 13 heures dans la salle de conférence 8 : examen annuel sur la situation financière du PNUD; et

Mercredi 2 septembre 2009 de 15 h 30 à 17 heures dans la salle de conférence 7 : budget d'appui biennal et examen à mi-parcours des arrangements en matière de programmation du PNUD.

Deuxième session ordinaire de 2009

La deuxième session ordinaire de 2009 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP se tiendra du mardi 8 au vendredi 11 septembre 2009 dans la salle de conférence 2. L'ordre du jour provisoire, la liste des documents et le plan de travail pour la session figurent dans le document DP/2009/L.3. Les États Membres, ainsi que les observateurs et autres organisations qui participent à la session, sont priés de communiquer par courriel leurs pouvoirs au secrétariat du Conseil d'administration (Mme Marcela Romero (courriel marcela.romero@undp.org)), dans les meilleurs délais, le lundi 31 août 2009 au plus tard. La session sera précédée d'une consultation officieuse sur des questions dont sera saisi le Conseil d'administration à sa session annuelle, le vendredi 28 août 2009 de 11 heures à midi dans la salle de conférence 2.

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population et Conseil d'administration du Fonds des Nations Unies pour l'enfance
Consultation officieuse conjointe

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP et le Conseil d'administr
l'UNICEF tiendront une consultation officieuse conjointe sur la classification
le vendredi 4 septembre 2009 de 15 heures à 16 h 30 dans la salle de conféren
Toutes les délégations intéressées sont invitées.

Autres réunions à venir

Les informations ci-dessous sont reproduites telles qu'elles ont été reçues et n'impliquent l'expression d'aucune opinion ou approbation de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Cour pénale internationale : Bureau de l'Assemblée des États parties

Mercredi 19 août 2009 de 9 heures à 9 h 45 dans la salle de conférence 8.

Groupe asiatique (réunion mensuelle)

Vendredi 21 août 2009 de 10 à 13 heures dans la salle de conférence 3.

Autres activités à venir

Les informations ci-dessous sont reproduites telles qu'elles ont été reçues et n'impliquent l'expression d'aucune opinion ou approbation de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Réunion d'information à l'intention des délégations sur les facilités aéroportuaires accordées par cou lors de l'arrivée et du départ des Chefs d'État/de Gouvernement et des autres hauts fonctionnaires q viennent à New York pour la soixante-quatrième session de l'Assemblée générale (organisée par la M des États-Unis)

Mercredi 19 août 2009 de 11 à 13 heures dans la salle de conférence 4.

[Les fonctionnaires d'administration, les chefs de chancellerie et les autres resp
de faciliter l'arrivée et le départ des membres de leurs délégations respectives,
compris les personnalités, sont priés de participer. Pour de plus amples informa
prière de prendre contact avec M. Robert J. Franks, Mission des États-Unis (tél. 1
415-4407; courriel FranksR@state.gov.]

Séminaire sur le thème "Amener les OMD au-delà de 2015 : se hâter lentement" (coorganisé par le Groupe de la lutte contre la pauvreté du Bureau des politiques de développement et le Bureau du Rapport mondial sur le développement humain, Programme des Nations Unies pour le développement (PNUD))

Jeudi 20 août 2009 de midi 30 à 14 heures dans la salle de conférence A.

[Tous sont invités. Pour de plus amples renseignements, prière de prendre contact avec M. Oscar Bernal, PNUD (tél. 1 (212) 906-3661; courriel oscar.bernal@undp.org).]

Avis

Sommet sur les changements climatiques convoqué par le Secrétaire général : messages vidéo préenregistrés

Le Sommet sur les changements climatiques convoqué par le Secrétaire général, qui aura lieu le 22 septembre 2009, sera marqué par plusieurs éléments novateurs. Parmi ces éléments, on trouvera une tentative visant à modifier la nature du débat grâce à des échanges actifs entre les participants au cours de la période limitée disponible pendant un événement d'une durée d'une journée. Ainsi, en lieu et place des déclarations nationales faites en personne pendant la plénière, tous les chefs d'État et de gouvernement ont l'opportunité d'envoyer un message vidéo préenregistré qui sera disponible sur Internet, y compris sur le site Web du Sommet sur les changements climatiques et sur YouTube. Des directives pour les messages vidéo préenregistrés ont été distribuées à tous les États Membres dans la note verbale SG/CCST/2, datée du 4 août 2009.

Pour toutes questions techniques concernant les messages vidéo préenregistrés par les chefs d'État et de gouvernement, prière de prendre contact avec M. Andreas Damianou, Chef du Groupe de la diffusion sur le Web du Département de l'information (tél. 1 (212) 963-6733).

Conférence en vue de faciliter l'entrée en vigueur du Traité d'interdiction complète des essais nucléaires (Article XIV)

La Conférence en vue de faciliter l'entrée en vigueur du Traité d'interdiction complète des essais nucléaires aura lieu au Siège de l'Organisation des Nations Unies à New York du 24 au 25 septembre 2009.

Il est rappelé aux délégations que les pouvoirs doivent être soumis pour les représentants des États qui ratifient et le nom des représentants suppléants et conseillers, conformément à l'article 3 du projet de règlement intérieur (CTBT-Art.XIV/2009/1). Ces informations doivent être communiquées *au plus tard le mercredi 9 septembre 2009*, à M. Thomas Markram, secrétariat de la Conférence, Service des armes de destruction massive, Bureau des affaires de désarmement (tél. 1 (212) 963-0386; télécopie 1 (212) 963-8892; bureau S-3140).

La liste provisoire des orateurs pour l'échange de vues général entre les États ratifiants et les États signataires sera ouverte le mercredi 2 septembre 2009. Pour toutes demandes, prière de prendre contact avec Mme Lucia Andaya, Bureau des affaires de désarmement (tél. 1 (212) 963-0386; télécopie 1 (212) 963-8892; bureau S-3140).

De plus amples renseignements sur la Conférence sont disponibles sur le site
l'Organisation du Traité d'interdiction complète des essais nucléaires (OTICE
<www.ctbto.org>.

Assemblée générale

Disposition des places pour la soixante-quatrième session

Le mercredi 10 juin 2009, le Secrétaire général a procédé à un tirage au sort p
déterminer quel État doit occuper la première place dans la salle de l'Assembl
générale pour la soixante-quatrième session. Le sort ayant désigné le Cambod
délégation de ce pays occupera la première place à la droite du Président et le
pays suivront dans l'ordre alphabétique anglais. La même disposition sera obs
dans le cas des grandes commissions.

Bureau du Président de la soixante-quatrième session de l'Assemblée générale

Il est rappelé aux États Membres que toutes les communications peuvent être en
Bureau du Président de la soixante-quatrième session de l'Assemblée générale (
3235; tél. 1 (917) 367-0292).

Conseil de sécurité

Site Web de la présidence

Le site Web de la présidence du Conseil de sécurité peut être consulté à l'adre
<www.un.org/french/docs/sc/presidency/>.

Renseignements enregistrés

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénie
imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro 1 (212) 963-8530,
cliquant sur "Programme quotidien" sur le site Web du Conseil de sécurité
<www.un.org/french/docs/cs/>.

Déclarations préparées à l'avance

Il est signalé aux orateurs au Conseil de sécurité que la soumission d'exempla
déclarations préparées à l'avance qu'ils ont l'intention de lire au Conseil facil
grandement les travaux du Secrétariat en permettant la distribution d'un nomb
suffisant d'exemplaires à tous les participants et en aidant les interprètes, les
sténographes-rédacteurs de séance et les attachés de presse à maintenir la qua
service rendu. L'interprétation et l'établissement des procès-verbaux de séanc
dépendre de la déclaration réellement prononcée, mais les exemplaires des te
les interprètes à apporter les détails et les nuances correctement et permettent
sténographes-rédacteurs de produire le compte rendu plus rapidement. Les ora
par conséquent encouragés, dans la mesure du possible, à fournir des exempla
leurs textes, le plus tôt possible avant que la déclaration soit faite, au fonction
conférences dans la salle.

Les délégations sont priées de fournir 40 exemplaires destinés à une distribut
minimale aux membres du Conseil et aux services compétents, et 200 exempl
additionnels pour distribution générale dans la salle du Conseil.

Les délégations qui souhaitent mettre le texte d'une déclaration à la disposit
presse, sont priées d'en déposer au moins 50 exemplaires au Centre de docun
pour les médias (bureau S-394; tél. 1 (212) 963-7166; courriel mdc@un.org).

Éditions antérieures du *Journal des Nations Unies*

On peut consulter des éditions antérieures du *Journal des Nations Unies*, en anglais et en français, aux adresses suivantes : <www.un.org/ga/search/journal.asp> et <www.un.org/french/ga/search/journal.asp>.

Tous les commentaires et suggestions à propos du *Journal* quotidien seront bien accueillis. Prière de prendre contact avec le bureau du *Journal*, à l'adresse journal@un.org.

Aperçu des séances officielles

Mercredi 12 août 2009

Conseil économique et social

Neuvième Conférence cartographique régionale des Nations Unies pour les Amériques

5e séance

Questions d'organisation [3]

c) Vérification des pouvoirs des représentants

Le Président fait une déclaration.

Exposés sur les nouveaux apports de l'information géographique à l'étude de problèmes nationaux, régionaux et mondiaux [7]

d) Pratiques optimales et applications

La Conférence entend un exposé sur le rapport intitulé "L'utilisation de l'information géospatiale dans la prévention des risques", figurant dans le document E/CONF.99/IP.24, par M. Roberto Quass Weppen, Direction générale du Centre national de prévention des catastrophes (Mexique).

La Conférence entend un exposé sur le rapport intitulé "Bâtir une infrastructure géospatiale dans les petits pays et les petites îles : quelques expériences et questions précises relatives à la région des Caraïbes", figurant dans le document E/CONF.99/IP.25, par M. Harold Wall, Communauté des Caraïbes (CARICOM).

La Conférence entend un exposé sur le rapport intitulé "Centres de collaboration géospatiale à l'appui de la génération de cartographie permettant de réagir rapidement", figurant dans le document E/CONF.99/IP.27, par M. Antonio Hernández, Institut national de statistique, géographie et informatique (INEGI) (Mexique).

La Conférence entend un exposé sur le rapport intitulé "Comment l'infrastructure nationale de données géospatiales permet des économies importantes dans la collecte et l'utilisation des données, réduit les doubles emplois au sein des agences, améliore la qualité des données et rend les données géographiques plus accessibles au public", figurant dans le document E/CONF.99/IP.28, par M. Ivan DeLoatch, Directeur exécutif, Commission fédérale des données géographiques (FGDC) (États-Unis).

La Conférence entend un exposé sur le rapport intitulé "Analyse et cartograp vulnérabilité et des risques (VRAM) : Plateforme pour la réduction des risqu matière de santé", figurant dans le document E/CONF.99/IP.29, par M. Steve Organisation mondiale de la Santé.

La Conférence entend un exposé sur le rapport intitulé "Principales tâches et applications récentes (portail cartographique et nomenclatures toponymiques Section de cartographie des Nations Unies", figurant dans le document E/CONF.99/IP.30, par M. Kyoung-Soo Eom, Section de cartographie des Nat

Organisation des travaux

Le Président fait une déclaration.

Signatures, Ratifications, etc.

[Traités multilatéraux déposés auprès du Secrétaire général]

Protocole à l'Accord européen de 1991 sur les grandes lignes de transport international combiné et les installations connexes (AGTC) concernant le tra combiné par voie navigable. Genève, 17 janvier 1997

Entrée en vigueur : 29 octobre 2009, conformément au paragraphe 1 d du Protocole.

Convention des Nations Unies contre la Corruption. New York, 31 octobre 20

Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 6 : Slovénie (27 juill

Protocole sur les registres des rejets et transferts de polluants à la Conventio l'accès à l'information, la participation du public au processus décisionnel e la justice en matière d'environnement. Kiev, 21 mai 2003

Ratification : République tchèque (12 août 2009[1])

[1]Date de réception des documents pertinents.

Cérémonie des traités

Traités multilatéraux : Pour une participation universelle

La cérémonie des traités de 2009 : Vers une participation et une mise en universelles

Siège de l'Organisation des Nations Unies (23–25 et 28–29 septembre 200

Nous tenons à rappeler le succès remporté par les cérémonies des traités orga chaque année au Siège de l'Organisation des Nations Unies depuis le Somme Millénaire en septembre 2000. Cette année, la cérémonie des traités aura lieu 25 et les 28 et 29 septembre 2009, au Siège de l'Organisation des Nations Un coïncidera avec le débat général de la soixante-quatrième session de l'Assem générale.

La cérémonie intitulée "Cérémonie des traités de 2009 : Vers une participation et une mise en œuvre universelles" donnera l'occasion aux États de démontrer leur attachement au principe de la primauté du droit dans les relations internationales. La cérémonie de cette année mettra en relief les traités de portée mondiale ayant trait notamment aux changements climatiques, au terrorisme, aux droits de l'homme, à la criminalité transnationale organisée, à l'apatridie et à l'utilisation d'armes nucléaires ou autres touchant la population civile.

La liste des traités mis en lumière pour la cérémonie de cette année a été mise en circulation par la notification dépositaire C.N.163.2009 du 24 mars 2009. Comme à l'accoutumée, il sera possible d'accomplir des formalités conventionnelles relatives à n'importe quel traité déposé auprès du Secrétaire général, pendant la cérémonie des traités. Des dispositions appropriées seront prises, notamment en ce qui concerne la couverture médiatique, afin que les formalités liées aux traités soient effectuées d'une manière solennelle.

Les délégations qui ont l'intention de signer ou de déposer des instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion relatifs aux traités multilatéraux déposés auprès du Secrétaire général souhaiteront sans doute en informer leur gouvernement afin qu'ils puissent faire le nécessaire au niveau interne.

Conformément à la pratique internationale établie, seuls les chefs d'État, les chefs de gouvernement ou les ministres des affaires étrangères sont habilités, de par leurs fonctions, à signer un traité au nom d'un État sans avoir à produire des pleins pouvoirs à cet effet. Tous les autres représentants désirant signer un traité doivent être munis des pleins pouvoirs requis, délivrés et signés par l'une de ces autorités, qui autorisent expressément un représentant nommé à signer le traité spécifié. De même, les instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion doivent être signés par les mêmes autorités.

De plus amples informations sur la cérémonie des traités de 2009 sont disponibles sur le site Internet de la Collection des traités des Nations Unies <http://treaties.un.org> et à la Section des traités, Bureau des affaires juridiques (contacts : Mme P. Muriel Djella Ogandaga (tél. 1 (917) 367-9820); ou Mme Dina Hamdy (tél. 1 (212) 963-2113). S'agissant des informations concernant les consignes liées aux pleins pouvoirs et au dépôt des instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion (comprenant des modèles d'instruments), on peut se reporter au *Manuel des traités*, également disponible sur le site Internet de la Collection des Traités des Nations Unies.

Ouverture à la signature

Protocole facultatif se rapportant au Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels (New York, 10 décembre 2008)

Le Protocole facultatif se rapportant au Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels a été adopté le 10 décembre 2008 lors de la soixante-troisième session de l'Assemblée générale par la résolution 63/117. Ce Protocole facultatif sera ouvert à la signature de tous les États qui ont signé ou ratifié le Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels ou y ont adhéré, le jeudi 24 septembre 2009 lors de la Cérémonie des traités de 2009, au Siège de l'Organisation des Nations Unies.

Des copies certifiées conformes du Protocole additionnel, dont les textes anglais, arabe, chinois, espagnol, français et russe font également foi, ont été établies le 31 décembre 2008 et transmises à tous les États par notification dépositaire C.N.2.2009.TREATIES-1 du 20 janvier 2009.

Le Secrétaire général saisit cette occasion pour rappeler que, conformément à l pratique internationale établie, seuls les chefs d'État, les chefs de gouvernemen ministres des affaires étrangères sont habilités, de par leurs fonctions, à signer au nom d'un État sans avoir à produire des pleins pouvoirs à cet effet. Tous les représentants désirant signer un traité doivent être munis des pleins pouvoirs re délivrés et signés par l'une de ces autorités, qui autorisent expressément un rep nommé à signer le traité spécifié.

Le Secrétaire général serait obligé aux États qui souhaitent signer le Protocole additionnel de bien vouloir notifier et fournir à l'avance une copie des pleins p exigés à la Section des traités, Bureau des affaires juridiques, Organisation des Unies (tél. 1 (212) 963-5047; télécopie 1 (212) 963-3693; courriel depositaryCN@un.org).

Pour plus d'information concernant les pleins pouvoirs, ainsi qu'un instrument conférant des pleins pouvoirs, on peut se reporter au *Manuel des traités* sur le s du Recueil d[illegible] Traités des Nations Unies, qui peut être consulté à l'adresse ci-a <http://treaties.un.org>.

Ouverture à la signature

Convention des Nations Unies sur le contrat de transport effectué entièreme partiellement par mer (New York, 11 décembre 2008)

La Convention des Nations Unies sur le contrat de transport effectué entièreme partiellement par mer a été adoptée le 11 décembre 2008 lors de la soixante-tro session de l'Assemblée générale par la résolution 63/122. Conformément au pa 1 de son article 88, la Convention sera ouverte à la signature de tous les États à Rotterdam (Pays-Bas), le mercredi 23 septembre 2009, puis au Siège de l'Orga des Nations Unies.

Des copies certifiées conformes de la Convention, dont les textes anglais, arab chinois, espagnol, français et russe font également foi, ont été établies et transm tous les États par notification dépositaire C.N.178.2009.TREATIES-2 du 8 avri

Le Secrétaire général saisit cette occasion pour rappeler que, conformément à l pratique internationale établie, seuls les chefs d'État, les chefs de Gouverneme Ministres des affaires étrangères sont habilités, de par leurs fonctions, à signer au nom d'un État sans avoir à produire des pleins pouvoirs à cet effet. Tous les représentants désirant signer un traité doivent être munis des pleins pouvoirs re délivrés et signés par l'une de ces autorités, qui autorisent expressément un rep nommé à signer le traité spécifié.

Le Secrétaire général serait obligé aux États qui souhaitent signer la conventio vouloir notifier et fournir à l'avance une copie des pleins pouvoirs exigés à la S des traités, Bureau des affaires juridiques, Organisation des Nations Unies (tél. 963-5047; télécopie 1 (212) 963-3693; courriel depositaryCN@un.org)

Pour plus d'information concernant les pleins pouvoirs, ainsi qu'un instrument conférant des pleins pouvoirs, on peut se reporter au *Manuel des traités* sur le s du Recueil des Traités des Nations Unies, qui peut être consulté à l'adresse ci-a <http://treaties.un.org>.

Informations générales

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois d'*août 2009* ont été communiqués au Secrétariat :

États d'Afrique :
République-Unie de Tanzanie
S.E. M. Augustine Mahiga

États d'Asie :
Ouzbékistan
S.E. M. Murad Askarov

États d'Europe orientale :
Monténégro
S.E. M. Gojko Ćelebić
Chargé d'affaires

États d'Amérique latine et des Caraïbes :
Guatemala
S.E. M. Gert Rosenthal

États d'Europe occidentale et autres États :
Pays-Bas
M. Piet de Klerk
Chargé d'affaires par intérim

Liste quotidienne des documents publiés au Siège

À l'exception des publications destinées à la vente et des documents publiés par le Département de l'information, on peut se procurer, dans la version électronique du présent numéro du Journal, les documents officiels de la liste suivante par liens hypertexte au Système de diffusion électronique des documents de l'ONU. La liste contient les documents publiés à 14 heures, le mercredi 12 août 2009.

Cote	*Titre principal*
Assemblée générale	**Documents officiels**
	Soixante-troisième session
A/63/PV.79	Séance tenue le 7 avril 2009, 10 heures [A A C E F R]
A/63/PV.80	Séance tenue le 22 avril 2009, 10 heures [A A C E F R]
A/63/PV.81	Séance tenue le 24 avril 2009, 19 heures [A A C E F R]

Assemblée générale	Documents
	Soixante-quatrième session
A/64/227–S/2009/402	Point 104 de l'ordre du jour provisoire — Prévention du crime et justice pénale datée du 28 juillet 2009, adressée au Secrétaire général par le Représentant perm la Guinée auprès de l'Organisation des Nations Unies [A A C E F R]

Conseil de sécurité	Documents
A/64/227–S/2009/402	Lettre datée du 28 juillet 2009, adressée au Secrétaire général par le Représentan permanent de la Guinée auprès de l'Organisation des Nations Unies [A A C E F
S/2009/410	Lettre datée du 7 août 2009, adressée au Président du Conseil de sécurité par le S général [A A C E F R]

Conseil économique et social

	Documents
	Fonds des Nations Unies pour l'enfance **Conseil d'administration** **Session annuelle de 2009**
E/ICEF/2009/P/L.32	Point 4 c) de l'ordre du jour provisoire — Prorogations de programmes de pays — Note du Secrétariat [A A C E F R]

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes

	Documents
	Comité pour l'élimination de la discrimination à l'égard des femmes
CEDAW/C/NLD/5/Add.2	Examen des rapports présentés par les États parties en application de l'article 18 Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des — Cinquième rapport périodique des États parties — Pays-Bas (Antilles néerlan A C E F R]

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

	Documents
	Deuxième session ordinaire de 2009
DP/2009/34	Point 4 de l'ordre du jour provisoire — Programmes de pays et questions connex Assistance au Myanmar — Note de l'Administrateur [A A C E F R]

Publié au Siège, à New York, par le Département de l'Assemblée générale et de la gestion des conférences.